



ISSN: 1817-6798 (Print)

Journal of Tikrit University for Humanities

available online at: www.jtuh.org/**Saddam Mohammed Khader**Ministry of Education Directorate General of Education
in Nineveh Governorate* Corresponding author: E-mail :
.۷۷۳.۰۰۲۷۲۲۷
Sdamsyf024@gmail.com**Keywords:**Implications
Character
Play
Dimensions
actor**ARTICLE INFO****Article history:**

Received	1 Sept 2024
Received in revised form	8 Oct 2024
Accepted	9 Oct 2024
Final Proofreading	1 Nov 2024
Available online	2 Nov 2024

E-mail t-jtuh@tu.edu.iq©THIS IS AN OPEN ACCESS ARTICLE UNDER
THE CC BY LICENSE<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

The Meanings and Dimensions of the Main Character in the Theatrical Texts of Muhyiddin Zangana

A B S T R A C T

The main character in a theatrical text, with its components and characteristics, forms the essential focal point through which other elements of the theatrical text arise. It is the most important character among others in the theatrical text, through its implications and dimensions. In some texts, we find that the main character may be present or absent depending on the nature and idea of the written theatrical text. In light of the above, the researcher divided the subject of his research into four sections: The first section includes the methodological framework, encompassing the research problem: "What are the implications and dimensions of the main character in Muhyiddin Zangana's theatrical texts?" The importance of the research is evident through studying the implications of the main character in Muhyiddin Zangana's theatrical texts. The need for it emerged through attempting to benefit from the implications of the main character in the theatrical text. The research aim includes identifying the implications and dimensions of the main character in Muhyiddin Zangana's theatrical texts. The research boundaries include the period from 1987 to 2000, chosen according to the transformation that Muhyiddin Zangana's texts underwent during that period, as we noticed this transformation at the level of character building. The spatial boundary is Iraq, as all the texts were written in Iraq. The objective boundary included studying the implications and dimensions of the main character and monitoring everything related to these implications and dimensions in Muhyiddin Zangana's theatrical texts, as well as defining terms. The second section (Theoretical Framework) was divided into two sections: the first section covers types of main theatrical characters, which were divided into present main characters and absent main characters. The second section was divided into two axes: the first on the dimensions of the main character and the second on the implications of the main character and indicators of the theoretical framework. The third section (Research Procedures) included the research community, research sample, research tool, research methodology, and then analysis of the sample represented by the following texts:

- 1- The Thorns play
- 2- Speak, O Stone play
- 3- The Punishment play

The fourth section dealt with results and conclusions, a list of sources and references, and an English summary. The research came out with a number of results and conclusions, most notably:

۱. The main character in all research samples had a clear and influential role in the overall theatrical event and is the main driver of the theatrical text.

۲. The absent main character in the play "The Thorns" is what moved the events of the play despite its physical absence.

© 2024 JTUH, College of Education for Human Sciences, Tikrit University

DOI: <http://doi.org/10.25130/jtuh.31.11.2024.17>

دلالات الشخصية الرئيسية وأبعادها في نصوص محي الدين زنكنه المسرحية

صدام محمد خضر / وزارة التربية المديرية العامة للتربية في محافظة نينوى

الخلاصة:

تشكل الشخصية الرئيسية في النص المسرحي بما تملكه من مقومات وخصائص البؤرة الأساسية , التي تنهض من خلالها عناصر النص المسرحي لأخرى لأنها الشخصية الأهم من بين الشخصيات الأخرى في النص المسرحي , من خلال دلالاتها وأبعادها , ونجد في بعض النصوص بأن الشخصية الرئيسية قد تكون حاضرة أو غائبة حسب طبيعة وفكرة النص المسرحي المكتوب وفي ضوء ما تقدم فقد قسم الباحث موضوع بحثه الى أربعة فصول ضم الفصل الاول الاطار المنهجي وتضمن مشكلة البحث وهي (ما دلالات وأبعاد الشخصية الرئيسية في نصوص محي الدين زنكنة المسرحية) , وأهمية البحث التي تتجلى من خلال دراسة دلالات الشخصية الرئيسية في نصوص محي الدين زنكنة المسرحية أما الحاجة اليه فقد برزت من خلال محاولة الافادة من دلالات الشخصية الرئيسية في النص المسرحي , وهدف البحث المتضمن التعرف على دلالات الشخصية الرئيسية وابعادها في نصوص محي الدين زنكنة المسرحية , أما حدود البحث المتضمن المدة من ١٩٨٧ . ٢٠٠٠ تم اختيارها بحسب التحول الذي خضعت له نصوص محي الدين زنكنة في تلك المدة , إذ لاحظنا هذا التحول على مستوى بناء , أما الحد الموضوعي تضمن دراسة دلالات الشخصية الرئيسية وابعادها ورصد كل ما الشخصية , أما الحد المكاني فهو العراق وذلك لأن جميع النصوص التي كتبت كانت في العراق يتعلق بهذه الدلالات والابعاد في نصوص محي الدين زنكنة المسرحية , وتحديد المصطلحات اما الفصل الثاني (الاطار النظري) فقد قسم على مبحثين المبحث الاول أنواع الشخصية المسرحية الرئيسية التي قسمت الى الشخصية الرئيسية الحاضرة والشخصية الرئيسية الغائبة اما المبحث الثاني فقد قسم على محورين الاول أبعاد الشخصية الرئيسية والثاني دلالات الشخصية الرئيسية ومؤشرات الإطار النظري أما الفصل الثالث (اجراءات البحث) وقد شمل مجتمع البحث وعينة البحث وأداة البحث ومنهج البحث ثم تحليل العينة المتمثلة بالنصوص الآتية:

١. مسرحية الاشواك

٢. مسرحية تكلم يا حجر

٣. مسرحية العقاب

بينما عُنِيَ الفصل الرابع (بالنتائج والاستنتاجات) وقائمة المصادر والمراجع وملخص باللغة الانكليزية وقد خرجَ البحث بعدد من النتائج والاستنتاجات أبرزها

١. الشخصية الرئيسية في جميع عينات البحث كان لها دور واضح ومؤثر في مجمل الحدث

المسرحي وهي المحرك الرئيسي للنص المسرحي

٢. الشخصية الرئيسية الغائبة في مسرحية (الأشواك) هي من حركت أحداث المسرحية على الرغم

من عدم وجودها الفعلي

الكلمات الافتتاحية (الدلالات / الشخصية / المسرحية / الأبعاد / الممثل)

الفصل الاول الاطار المنهجي

١- مشكلة البحث

يتشكل النص المسرحي من مجموعة من العناصر وتعد هذه العناصر مكملة بعضها البعض وهي التي تصوغ صورته النهائية وتعد الشخصية أحد أهم هذه العناصر باعتبارها العمود الفقري والمحرك الرئيسي للأحداث ويمكن وصف الشخصية بأنها موضوع لخلف الدلالة , لذا من الممكن ان يتأسس النص المسرحي على اعتبار الشخصية دالاً على فكرة أو موضوع أو مضمون معين ومما سبق فإن الباحث يحدد مشكلة بحثه بالتساؤل الاتي: (ما دلالات وأبعاد الشخصية الرئيسية في نصوص محي الدين زنكنة المسرحية).

٢- اهمية البحث والحاجة اليه

تتجلى أهمية البحث من خلال دراسة دلالات الشخصية الرئيسية في نصوص محي الدين زنكنة المسرحية

اما الحاجة من البحث فقد برزت من خلال محاولة الإفادة من دلالات الشخصية الرئيسية في النص المسرحي .

٣- هدف البحث

يهدف البحث الى (تعرف دلالات الشخصية الرئيسية وابعادها في نصوص محي الدين زنكنة المسرحية)

٤- حدود البحث

تتحدد حدود البحث من خلال

١- الحد الزمني: المدة من ١٩٨٧-٢٠٠٠

٢- الحد المكاني: العراق

٣- الحد الموضوعي : دراسة دلالات الشخصية الرئيسية وابعادها ورصد كل ما يتعلق بهذه الدلالات والابعاد في نصوص محي الدين زنكنة المسرحية

٥- تحديد المصطلحات

١- الدلالة

لغةً : يقول عنها الزمخشري " دَلُّهُ عَلَى الطَّرِيقِ وَهُوَ دَلِيلُ الْمَغَاذَةِ , وَهُمْ أَدْلَاؤُهَا وَادَّلْتُ الطَّرِيقَ : اهْتَدَيْتُ إِلَيْهِ والدال على الخير كفاعله " (١) اي بمعنى الارشاد الى الطريق الموصل الى مكان ما

اصطلاحاً : يعرفها الجرحاني على انها " كون الشيء بحالة يلزم من العلم به العلم بشيء اخر والشيء الاول هو الدال والثاني هو المدلول " (٢) ويعرفها الباحث اجرائياً بأنها كشف مكنون الاشياء بكل ابعادها وخصائصها ومنها الشخصية

٢- الشخصية

لغةً : جاء في معجم لسان العرب لابن منظور الذي ورد فيه ضمن ماده (ش خ ص) بمعنى " الشخص : جماعة شخص الإنسان وغيره , مذكر , والجمع اشخاص وشخوص وشخاص , الشخصُ : سواد الانسان وغيره , تراه من بعيد وتقول ثلاثة اشخاص وكل شيء رأيت جسمانه فقد رأيت " (٣)

اصطلاحاً : يعرفها حسين رامز محمد رضا على انها " ذلك المفهوم او ذلك الاصطلاح الذي يصف الفرد من حيث هو كل موحد من الأساليب السلوكية والادراكية المعقدة التنظيم التي تميزه عن غيره من الناس وبخاصه المواقف الاجتماعية " (٤).

إجرائياً : يعرف الباحث الشخصية الرئيسية بأنها محرك الحدث المسرحي ولها مجموعة من الطابع والخصال ولها دلالات وابعاد خاصة بها .

الفصل الثاني

الاطار النظري

المبحث الاول

انواع الشخصية المسرحية

إن الشخصية الرئيسية هي التي تجمع بقية الشخصيات الاخرى وتعد مرتكز الحدث المسرحي وتظهر من خلال وجودها الحاضر مباشرة او من خلال حوار الشخصيات الاخرى عنها ويضعها ابراهيم حماده بأنها " الممثل الذي كان يلعب الدور القيادي في الدراما الاغريقية ثم يلعب أدواراً اخرى في نفس المسرحية أما الان فهو الشخصية التي تلعب الدور الاساسي كنص مكتوب " (٥) وتنقسم الشخصية الرئيسية قسمين أو نوعين حسب طبيعة النص المسرحي والفكرة التي يريد طرحها المؤلف وهذان النوعان هما الشخصية الرئيسية الحاضرة والشخصية الرئيسية الغائبة

١ - الشخصية الرئيسية الحاضرة :

إن مفهوم الشخصية الرئيسية الحاضرة قديم الظهور إذ يرجع الى العصر اليوناني إذ إن التراجيديا اليونانية قامت على مفهوم الشخصية الرئيسية الحاضرة وكان هنا فصل بين الشخصية الرئيسية ونوعية اخرى في الشخصيات منها الشخصيات الجماعية الحاضرة التي تمثلها الجوقة ^(٦) أن أغلب المسرحيات تعتمد على الشخصية الرئيسية الحاضرة إذ تقوم هذه الشخصية بتأجيج الصراع وتنمية الحدث وتساهم في سير أحداث المسرحية بالاتجاه الذي يريده المؤلف عن طريق تبنيها قضية أو بطرحها لفكرة معينة كالدفاع عن المظلومين أو الدفاع عن قضية معينة إذ تعد الشخصية الرئيسية الحاضرة " المحرك الاول لأحداث المسرحية وهي التي تبقى في اغلب الاحوال أطول مدة على خشبة المسرح ويتمثل في سلوكها ومصيرها موضوع المسرحية الرئيسية " ^(٧) إن الشخصية الرئيسية الحاضرة هي التي تحرك الأحداث على خشبة المسرح بسلوكها ولغتها وعلاقاتها الخارجية التي تربطها مع بقية الشخصيات الأخرى في المسرحية وللشخصية الرئيسية الحاضرة أهمية بالغة في العمل المسرحي فهي التي تساهم في تحريك وتطوير الصراع إذ إن الشخصية الرئيسية الحاضرة هي كائن حي في حالة فعل , وأختلف الناقدون والدارسون في قيمتها ومكانتها وتحريكها للأحداث إذ ان الكثير من النقاد قدمها على بقية الشخصيات الأخرى ^(٨) إن القيمة الأساسية في المسرحية هي تجسيد الحياة المسرحية بكافة تفاصيلها على نحو اعمق ومن هنا كان التشخيص هو محور التجربة المسرحية , إن القارئ او المتلقي حين يقرأ او يشاهد المسرحية يهتم اكثر بالشخصية الرئيسية الحاضرة ويعدها مجموعة متماسكة من الایحاءات , وغالباً ما تتسم بالتعقيد فهي التي يدور حولها مجمل الاحداث المسرحية إذ تؤثر وتتأثر اكثر من غيرها من الشخصيات ان الشخصية الرئيسية الحاضرة هي التي يسلط عليها الازواء وتكون مركز للاهتمام وتحريك الاحداث إذ انها هي التي " تقود الفعل وتدفعه الى الأمام في الدراما والرواية أو أي أعمال أخرى " ^(٩) والشخصية الرئيسية الحاضرة هي التي " تدور حولها معظم الأحداث وتؤثر وتتأثر بها أكثر من غيرها من الشخصيات المسرحية وتستمد معظم الشخصيات وجودها من مقدار صلتها بها ومن طبيعة تلك الصلة " ^(١٠) في أي عمل مسرحي يقابل الشخصية الرئيسية الحاضرة شخصية أخرى تسمى الشخصية الضدية او الخصم إذ إن هذه الشخصية تكون بمثابة القدر او شخص يقف ضد الشخصية الرئيسية الحاضرة لذا يجب ان يكون " الخصم شخصاً قوياً بل يجب ان يكون حين الصراع لا يلين ولا يعرف الرأفة الى قلبه " ^(١١) ويرى الباحث بان الشخصية الرئيسية الحاضرة هي التي تتفاعل معها بقية الشخصيات الاخرى خلال الحوار المتبادل فيما بينهم والذي يتم من خلال هذا الحوار إيصال فكرة المسرحية للقارئ او المشاهد على حدٍ سواء .

٢- الشخصية الرئيسية الغائبة

ان الشخصية الرئيسية الغائبة لها تأثيرها الواسع في النص المسرحي وتكون فاعلة رغم عدم وجودها بشكل مباشر فالشخصية الرئيسية الغائبة لا تظهر بشكل مباشر لكنها تعد المحرك الرئيسي لأحداث المسرحية وتقود الصراع وتعد الغائب الحاضر , بمعنى اخر انها غائبة عن النص لكنها حاضرة من خلال تأثيرها المباشر والفعال في سير الحبكة , وفي الشخصيات التي تظهر عن خشبة المسرح لتنتقل لنا افكارها ^(١٢) ان الشخصية الرئيسية الغائبة لا تغيب عن حوار النص كذلك موضوع المسرحية في الغالب متعلق بالشخصية الرئيسية الغائبة اي انها تكون فاعلة في جميع عناصر النص المسرحي , فنراها في الاحداث عن طريق فاعليتها وكذلك عن باقي الشخصيات الحاضرة في النص المسرحي , اي انها لا تظهر في حوار النص المسرحي لكنها تعد المحرك الرئيسي للأحداث والدافع الاول للصراع وبهذا تكون الشخصية الرئيسية الغائبة في هذه المسرحيات هي المتحكمة في هذه النصوص ^(١٣) ان الشخصية الرئيسية الغائبة كان لها دور كبير في الكثير في النصوص المسرحية عالمية وعربية إذ نجد الشخصية الرئيسية الغائبة في مسرحية المفتش العام يقترب من هذا المفهوم إذ ان المفتش العام يبقى غائباً عن المدينة ولا يظهر إلا في نهاية المسرحية , ولكنه كان موجوداً منذ البداية عبر الرعب والقلق والخوف الذي ينتاب سكان البلدة الغارقة بالفساد والرشوة من عمدة البلدة الى اصغر موظف من المرتشين والفاستدين ينتظرون قدوم المفتش العام وهم مذعورين وخائفين , لذا تبقى شخصية المفتش العام الغائبة تصنع الحدث والمفارقة رغم غيابها عن حوار النص المسرحي ^(١٤)

وكذلك نجد في مسرحية (انتظار كودو) للكاتب الايرلندي (صموئيل بكيث) كيف كانت شخصية كودو وهي شخصية رئيسية غائبة . مهيمنه على احداث المسرحية عن طريق طرح فكرة الانتظار لشخصية مجهولة المعالم لم تأتي حتى في النهاية رغم هذا فان هذه الشخصية شكلت مركز الاهتمام والافكار والحوار لبقية الشخصيات الاخرى بحيث اصبحت هي الشخصية المهمة من بين بقية الشخصيات الاخرى الحاضرة وكذلك المسرح العربي يمتلك تلك الشخصيات اي الشخصية الرئيسية الغائبة ويعد احمد شوقي من الاوائل الذين اعطوا للشخصية الرئيسية الغائبة دوراً اساسياً , وخير مثال على ذلك في مسرحية (الست هدى) يُغيب المؤلف بطولة المسرحية (الست هدى) نفسها رغم انها مرسومة بعناية إلا انه غيبها في الفصل الثاني ^(١٥) وكذلك في مسرحية (الزوبعة) جعل المؤلف الشخصية الرئيسية غائبة منذ البداية واعطاها تأثيراً واضح وجعلها اهم الشخصيات التي تحرك احداث المسرحية بالرغم من غيابها , حيث ادخل الشخصية الرئيسية السجن ظلماً مما يسبب القلق والخوف عند بقية الشخصيات الحاضرة الاخرى التي تسببت في دخوله السجن وانه سوف ينتقم منهم عند خروجه من السجن ولكن " المفاجأة تنزل على اهل القرية كالصاعقة عندما يدركون ان السجين قد توفي قبل اربع سنوات في السجن وتنتهي المسرحية " ^(١٦) ان الشخصية الرئيسية الغائبة في مثل هذه النصوص استطاع

المؤلفون من ان يجعلوا منها المحرك الاساسي ومركز النص المسرحي , من خلال تأثيرها الواضح على مجمل النص المسرحي وتحريكها لبقية الشخصيات الحاضرة سواء كانت شخصيات رئيسية أم ثانوية ويبقى تأثير الشخصية الرئيسية الغائبة منذ بداية الاحداث وحتى نهايتها .

المبحث الثاني

ابعاد الشخصية الرئيسية

ان للشخصية الرئيسية حالها حال بقية الشخصيات الاخرى لها ثلاثة ابعاد يمكن من خلال هذه الابعاد معرفة الكثير عن تفاصيل الشخصية وهذه الابعاد هي

١ - البعد الجسمي او الطبيعي

يشمل صفات الجسم التي تنسب اليها الشخصية (ذكر - انثى) وكذلك الصفات المتعلقة بطبيعة الجسم (طول - قصير - بدانة - نحافة) وكذلك تشمل العيوب الخلفية والامراض الجسدية

التي تعاني منها الشخصية وهذا قد يرجع الى عوامل وراثية او الى احداث حصلت للشخصية " وهو ما يؤثر فيها الى مالا نهاية ويساعد على جعلنا إما متسامحين أو ساخطين نقاوم او نتحدى , ثم يؤثر على تطورنا الذهني وبذلك يتمثل البعد الخارجي بالتكوين الجسماني للشخصية والملامح الفارقة والعلامات التي تميزها عن الغير وما قد تتميز به من تشوهات خلقية او عيوب جسمانية "(١٧)

٢ - البعد النفسي

هو كل ما تعاني منه الشخصية الرئيسية من اضطرابات ومشاكل نفسيه تؤثر وتتأثر مع باقي الشخصيات الاخرى إذ يجب دراسة هذه المشاكل والاضطرابات وكيفية التعامل معها إذ ان هذا البعد " يتحكم في سلوك الشخصية وعلاقاتها ونضرتها العامة الى الاشياء وقوة صراعها واحتكاكها بالآخرين ويتداخل هذا البعد مع الابعاد الاخرى لكي ينصهر هذا الهيكل بحيث تبدو الشخصية وحدة واحدة مجسمة للعمل الدرامي"(١٨) ان المؤلف المسرحي مطالب في تقديم شخصياته المسرحية من حيث بناءها وتقديمها بصورة متكاملة الابعاد والصفات اذ يحبي فينا مطامعنا ويسبب هزائنا وخيبة أملنا ويكون امزجتنا وميولنا ومركبات النقص فينا (١٩)

٣ - البعد الاجتماعي

ويقوم على الطبقة الاجتماعية ونوع العمل والتعليم والحياة المنزلية والدين والهيئة الاجتماعية والحالة الاجتماعية (اعزب او متزوج) والحالة المساوية (فقير او غني) والنشاط السياسي الذي تمارسه وانواع التسلية والهوايات والقراءات والعادات , الأخوان والاولاد الخ (٢٠) ويرى الباحث بأن اي شخصية

مسرحية يجب دراسة جميع ابعادها دراسة مستفيضه وكشف كل الاسرار والخفايا وكل ما يتعلق بالشخصية لكي يتسنى للقارئ او المشاهد كشف جميع دلالات وصفات تلك الشخصية .

دلالات الشخصية الرئيسية

يجب على الممثل المسرحي في تعامله مع الشخصية الرئيسية وبقية الشخصيات الأخرى أن

يعرف دلالات تلك الشخصية التي وضعها مؤلف النص وعليه أن يدرسها دراسة مكثفة ويحلل كافة أبعادها لتكون مادة جاهزة يستطيع أن يقدمها للمتلقي بصورة واضحة ولهذا السبب فإن " النص المطبوع ليس سوى مدخل أو إشارة الى النص آخر منطوق ومتحرك نص حي بشخصه التي نراها ونسمعها ونحس أنفاسها وآلامها وتسري في جوارحنا دمعته وضحكتها " (٢١) إن للشخصية الرئيسية العديد من الدلالات في أي نص مسرحي وعليه فإن من الضروري قراءة هذا النص قراءة مستفيضة والعمل على كشف هذه الدلالات مثل " قوة الشخصية او ضعفها وكذلك درجة تحكمها في سير الاحداث او خضوعها وفق المكانة التي تشغلها في مجتمعها فقد تتبوأ الشخصية مركز الصدارة عن طريق الجاه والرتب او القوة او الذكاء والحيلة أو من خلال علاقة عاطفية ويعرض كل حالة شفرة حركية خاصة لها " (٢٢) ويمكن معرفة الكثير من دلالات الشخصية الرئيسية من خلال الكلام الذي تتكلمه وكذلك عن طريق مجموعة من الأفعال والحركات التي يجسدها حيث توجد شفرة حركية دالة على مجموعة من الحالات التي تمر بها الشخصية الرئيسية فمثلاً " عند الخنوع مجموعة مألوفة من الحركات مثل الانحناء وثني الركبة او التقهقر لإفساح الطريق وغيرها من الاوضاع التي تتم عن الاحترام والتبجيل وكذلك تضم حركات تتم عن الخوف والرغبة مثل الجري والفرار وتوجد اشارات تدل على الهيمنة مثل نظره واثقه مباشره من العينين " (٢٣) ان النص المسرحي يشمل العديد من العناصر التي تتطلب جهداً وثيراً من الكاتب المسرحي في بلورت تلك العناصر وايصالها الى القارئ بصورة سلسلة وواضحة وان الشخصية المسرحية بصورة عامة والرئيسية بصورة خاصة احد هذه العناصر واهمها باعتبارها العمود الرئيسي للنص المسرحي ومحور الاحداث فيه بشرط ان تكون واضحة ومفهومة من حيث مكانتها وابعادها , ويقع على عاتق الكاتب المسرحي تصوير الشخصية الرئيسية بصورة واضحة ومتناسقة في كل فعل او تصرف تقوم به باعتبار ان " النص المسرحي دائماً يمثل نقطه شروع مستمرة وهذا هو سر خلود النص على حساب العرض وبما انه نقطه انطلاق فيصح ان نطلق عليه (شبكة الاشارة الدلالية الاول) " (٢٤) ان الممثل يحدد تصوراً واضحاً عن الشخصية الرئيسية ودلالاتها المسرحية وجميع الادوات والاساليب التي يستخدمها فقد يتناول الممثل الحركات المميزة للشخصية وصفاتها الكلامية فعندما يمثل دور رجل شاب يافع عليه دراسة هذه الشخصية وجميع دلالاتها وابعادها وتفاصيلها " فمن الطبيعي ان الممثل ينطلق لدى دراسته للدور من نص المؤلف لذلك يجب النظر الى كل جملة في الدور من ذروة الهدف الاعلى وعند هذا فقط سيصيب الممثل في تقييم التفاصيل الجزئية " (٢٥) فمعرفة حياة الشخصية الرئيسية ودلالاتها وعلاقاتها وظروفها

تعد من الامور المهمة التي تساعد الممثل في اكمال رسمها بشكل جيد ومقنع , إن الممثل لكي يحول الحالة المقروءة (النص) الى حالة مرئية (العرض) عليه أن يدرس جميع دلالات الشخصية الرئيسية وكذلك عليه تطبيق عدد من المبادئ الجوهرية وعليه تحليل النص تحليلاً دقيقاً لكي يفهم فعل الشخصية الرئيسية ودلالاتها وعلاقاتها وابعادها وكذلك عليه ان يسيطر على جسمه وصوته لكي يوجهه وفق المتغيرات والدلالات المطلوبة سواء كانت المتغيرات اساسيه تخص الشخصية الرئيسية او كانت متغيرات ثانوية التغيرات التي تتعرض لها الشخصية الرئيسية عبر مسار المسرحية ^(٢٦) ان دور الممثل هو القيام بتحليل النص وتفسيره وتقديمه للجمهور وكشف دلالات الشخصية الرئيسية بكل ما تحويه , وبشكل عام ان مفهوم الشخصية الرئيسية ودلالاتها المسرحية في اي نص يتحقق عندما يقوم الممثل بالقراءة الفعلية والعميقة للنص إن هذه العملية تقوم على تحليل وتصوير للنص " فمن المعروف ان النص المسرحي لا يتضمن الى جانب الحوار الا الشيء البسيط من المعلومات والتفاصيل وهذا ما يجعل القارئ (الممثل) ان يملأ فجوات النص ببعض الصور المخزنة في ذاكرته , وهكذا فنحن اثناء القراءة الاولى نتخيل مشاهد المسرحية وملامح أبطالها وهيئاتهم العامة وحركاتهم ونبرات اصواتهم " ^(٢٧) على الممثل ان يحدد من خلال قراءة المسرحية صفات الشخصية الرئيسية التي يتعامل معها والتعرف على دلالاتها على منصة العرض فالممثل " يقوم خلال عمله عدة اتصالات لكي يستطيع ان يمثل الدور الذي يضطلع به وأول اتصال يقوم به هو مع نص المؤلف حيث يستقي منه بعض المعلومات عن الدور ويتصل بعد ذلك بنفسه ثم يتصل بمحيطه على الخشبة " ^(٢٨)

ما اسفر عنه الاطار النظري

١. ان الشخصية الرئيسية هي التي تتولى قيادة اي حركة في المسرحية لانها تمثل نقطة الارتكاز فيها
٢. تميزت الشخصية الرئيسية عن غيرها من الشخصيات الاخرى بعدها العمود الفقري للنص المسرحي
٣. لأبعاد الشخصية دور مهم إذ من خلالها يمكننا التعرف على الحالة الطبيعية والاجتماعية والنفسية للشخصية
٤. شكلت الشخصية الرئيسية الغائبة في النص نقطة ارتكاز لجميع عناصر النص (الحدث والحوار والفكرة والشخصيات الاخرى والجو النصي العام)
٥. لدلالات الشخصية الرئيسية حازه ملحه يمكن من خلالها الكشف عن مكنون تلك الشخصية وطريقة تعاملها مع الاخرين

الفصل الثالث

اجراءات البحث

١ - مجتمع البحث

يتكون مجتمع البحث من مجموعة من المسرحيات التي ألفها الكاتب المسرحي محي الدين زنكنة في العراق للفترة من ١٩٨٧ - ٢٠٠٠

ت	اسم المسرحية	سنة التأليف
١	الاشواك	١٩٨٧
٢	هل تخضر الجذور	١٩٨٨
٣	تكلم يا حجر	١٩٨٩
٤	العقاب	١٩٩٠
٥	أردية الموت	١٩٩٦
٦	رؤية الملك	١٩٩٩
٧	شعر بلون الفجر	٢٠٠٠

٢ - عينة البحث

قام الباحث باختيار ثلاثة نصوص للكتاب محي الدين زنكنة بوصفها النماذج المختارة وحسب الجدول الاتي

ت	اسم المسرحية	السنة
١	الاشواك	١٩٨٧
٢	تكلم يا حجر	١٩٨٩
٣	العقاب	١٩٩٠

تم اختيار عينة البحث بطريقة قصدية اعتماداً على المسوغات الاتية :

١. اقتربت النصوص المنتخبة من هدف البحث اكثر من غيرها , اذ يمكن تطبيق المؤشرات التي اسفر عنها الاطار النظري بمستوى اكثر من النصوص الاخرى

٢. تمثيلها لمجتمع البحث زمانياً ومكانياً وموضوعياً

٣- اداة البحث

- أ- اعتمد البحث عن النصوص المسرحية في التحليل
ب- الاستفادة من مؤشرات الاطار النظري

٤- منهج البحث

اعتمد الباحث المنهج الوصفي في تحليل العينة

٥- تحليل العينات

١- مسرحية الاشواك

فكرة النص

تدل فكرة المسرحية على وجود طبيب اسمه (نوري) يعمل في احدى مستشفيات الولادة عرف هذا الشخص بأخلاقه الفاضلة وقد تجمعت به الكثير من الصفات الحميدة , متزوج من (سهام) ومكان عملها في احدى الدوائر الحكومية وله (أخ) أسمه (صابر) يعمل في التجارة , وهو بعيد عنده ولم يلتقيان منذ سنوات وله صديق طبيب نفساني أسمه (حمدي) , تعرض نوري الى أزمة نفسية أدت به الى غيبوبة , وعندما تم استدعاء الطبيب النفساني بدأ بأثارة العديد من الاسئلة لزوجته وشقيقه وكأنه محقق في مركز شرطة وليس طبيباً نفسانياً وهو في صدمة وذهول لإصابة صديقه بهذا المرض , بدأ بطرح الاسئلة لشقيق المريض وزوجته عن كل كبيرة وصغيرة , إذ بدأت تتكشف الحقيقة وهو أن الدكتور نوري أصبح يتاجر في صحة الأطفال بدلاً من علاجهم وكان هذا بطلب من مدير المستشفى الذي هو احد اقارب زوجته وبعدها تدخل امرأة تخبرهم بأن نوري قفز من الشباك وبيده مسدساً ويخرج الجميع من البيت مذعورين خائفين

تحليل النص

من خلال هذا النص كشف لنا المؤلف بأن الشخصية الرئيسية الغائبة تشكل حضوراً فاعلاً ومؤشراً في مجمل النص رغم غيابها وذلك عن طريق جعلها الشخصية الرئيسية (بطل المسرحية) دون ظهورها في النص , إذ تم الكشف عن الشخصية الرئيسية الغائبة عن طريق الحوارات وأحداث المسرحية إذ نجد شخصية نوري (الشخصية الرئيسية الغائبة) مهيمنة على مجمل عناصر النص المسرحي , منذ ان دخل (صابر) و (حمدي) بدء يتصاعد الحدث المسرحي وكذلك تم الكشف عن ابعاد شخصية (نوري) ودلالاتها وكل ما يحيط بها من عوامل , إذ يبدأ الدكتور بالكشف عن علاقته ب (نوري)

والاكثار من ذكر صفاته الحميدة وحبه لمهنته كل هذه دلالات على شخصية الرئيسية (نوري) كشفها الدكتور عن طريق الحوار وكذلك عن طريق شقيقه (صابر) ثم الكشف عن بعض المسائل المتعلقة بماضيه رغم انه لم يره منذ خمس سنوات كل هذه دلالات تكشف عن الشخصية الرئيسية (نوري) , أما قبل دخوله الغيبوبة فكان الحديث من قبل زوجته التي كشفت كل تفاصيل زوجها للدكتور النفساني التي تسببت له بالغيبوبة ان كشف الزوجة لهذه الامور للدكتور النفساني كلها دلالات عن الشخصية (نوري) الشخصية الرئيسية الغائبة والذي يشكل النقطة المركزية في النص المسرحي كانت الزوجة مترددة بالحديث عن زوجها وكشف كل التفاصيل الاخرى الا ان الطبيب النفساني كان يهددهم بأن أن إخفاء لأي حالة قد تضر بصحة المريض وعدم شفائه , لذلك الزوجة مجبرة بالبوح عن كل صغيرة وكبيرة عن حياة زوجها وحالته النفسية هنا بدأت الزوجة بالكشف والحديث عن العديد من الدلالات في الشخصية الرئيسية وكذلك الكشف عن ابعاد شخصية (نوري) ومنها (البعد النفسي) , ان ادخال المؤلف للشخصية الرئيسية بغيبوبة برر عدم حضورها من جهة وكذلك التعرف عليها وكشف دلائلها وابعادها (الطبيعية - الاجتماعية - النفسية) عن طريق حوار الشخصيات الاخرى من جهة اخرى لذلك تستطيع القول بأن المؤلف استطاع الكشف عن كل صغيرة وكبيرة للشخصية الرئيسية الغائبة من دلالات شخصية وابعاد (طبيعية - اجتماعية - نفسية) دون حضورها كل هذا ثم الكشف عنه عن طريق بقية الشخصيات الاخرى بتسلسل منطقي للأحداث .

٢- مسرحية تكلم يا حجر

فكرة النص

تتمحور فكرة النص عن الصراع القائم ما بين الخير والشر والباطل والخير المتمثل بالأسير الفلسطيني الشاب والباطل المتمثل بالرقيب الذي يعمل في جيش الكيان الصهيوني , إذ تعد هذه القضية بالنسبة للرقيب هي قضية مصيرية وذلك لأنه على ابواب التقاعد إذ كلفه الجنرال بأخذ الاعتراف من الاسير الفلسطيني وفي حالة أخذ هذا الاعتراف سيمدد له الخدمة في الجيش لمدة خمسة سنوات ,تم الاتفاق فيما بينهم واعطاه مهلة ثلاثة ايام لأخذ الاعتراف من الاسير الفلسطيني , على الرغم من كل التعذيب النفسي والجسدي الذي عانى منه الاسير الفلسطيني ألا انه لزم الصمت ولم يتكلم , أن صمت الاسير الفلسطيني يعد مصدر قوة , استطاع بصمته ان يهزم قوة الشر المتمثلة بالرقيب الذي حاول نزع الاعتراف بأي شكل من الاشكال ولكن دون جدوى وكلما تمر الدقائق والساعات تسوء الحالة النفسية للرقيب دون اخذ الاعتراف من الاسير الفلسطيني .

تحليل النص

تدور احداث المسرحية في قبو صغير الحجم في بناية قديمة تشبه القلعة العسكرية مهجورة, الجدران منفطرة , أحجارها بارزة , القبو خال من اي شيء سوى كرسي مصنوع من الحديد ,

السقف لا يتجاوز ارتفاعه المترين تتدلى منه سلاسل حديد تطبقان على يدي الشاب الفلسطيني الاسير في منظر يعبر عن الحالة المزرية التي يعاني منها الاسرى الفلسطينيين . الشخصية الرئيسية الحاضرة منذ بداية أحداث المسرحية الى نهايتها هي شخصية الرقيب (سوشي) رجل في الستين من عمره لديه عائلة ابنته الكبيرة سارة تعمل مع جيش الكيان الصهيوني قتلت على يد المقاومة الفلسطينية وزوجته مقعدة وابنته صغيرة اسمها سارة ايضاً , أما الشخصية الثانية التي لا نتحدث وتلتزم الصمت هي شخصية الاسير الفلسطيني الشاب الذي لا يتجاوز الثلاثين من عمره , شخصية قوية غير مهزومة رغم ما يمر به من ظروف تعذيب نفسي وجسدي على العكس من شخصية الرقيب المهزومة والمزعزعة رغم تظاهره بالقوة . تمر الشخصية الرئيسية (الرقيب سوشي) بالعديد من الدلالات خلال مجرى الاحداث ففي احدى الحوارات يقول (ساعدني .. ساعدني ارجوك ساعدني) وهو يتوسل تعطي دلالة على ضعف هذه الشخصية في هذا الحوار وهو وصل الى مرحلة عالية من القلق والتوتر دلالة ضعف واضحة هنا بشكل كبيرة وكذلك في مجريات الاحداث تظهر لنا دلالة اخرى تدل على العنصرية والعرقية المقيتة التي يتمتع بها اليهود فهي صفة سائدة في مجتمعهم وهي تدل على التحلف والجهل والعنصرية اذ تظهر هنا الدلالة من خلال الحوار الذي يوجهه للأسير الفلسطيني إذ يقول له (جلدك أسود بلون القبر مثل جلد العبيد الزوج الذين كنت اشاهدهم في شيكاغو كل يوم) وتظهر لنا دلالة جديدة في شخصية الرقيب (سوشي) وهي فقدان الضمير وعدم التعامل الحسن مع الآخرين إذ أنه مجرد من الضمير ومن خلال الحوار يقول (ان علاقتي مع الضمير انتهت منذ زمن طويل) ومن الدلالات الاخرى عن شخصية الرقيب (سوشي) هي الوحشية في التعامل مع الاسير الفلسطيني , هذا التعامل بوحشية مجرد من كل قيم الانسانية والاديان السماوية التي توصي بالأسير وطريقة التعامل معه إلا ان الرقيب (سوشي) يفعل عكس هذا فيقول للجندي المكلف بالحراسة (قل لسيدي الكولونيل أنني مصمم على سحق عضامه وكل شيء بأوانه) , تمر احداث المسرحية ويمر معها الرقيب (سوشي) بالعديد من المتغيرات النفسية في مجرى الاحداث , وهو لا يستطيع أن ينتزع الاعتراف من الاسير الفلسطيني الذي يمثل الشجاعة بكل معانيها , الصامد رغم كل ما جرى له من تعذيب ومع مرور الوقت يبدء اليأس والضعف والتوتر النفسي يظهر على الرقيب (سوشي) ويمر في حالة هستيرية تعبر عن الانهزام إذ يقوم بضرب الشاب الفلسطيني ويهجم عليه كالثور الهائج بينما الشاب لا يمتلك أي مصدر للدفاع عن نفسه سوى الصبر , بينما ما يزال الرقيب (سوشي) يصيح (اقتلوه ... اذبحوه ... انه مجرم ... لقد قتل ابني سارة) وهو في حالة

هسترية وجنونية في دلالة على انهزامه امام الإرادة القوية التي يتمتع بها الأسير الفلسطيني وفي الأخير لابد للخير أن ينتصر على الشر والحق ينتصر على الباطل مهما طال الزمن .

٣- مسرحية العقاب

فكرة النص

تبدء المسرحية بمجموعة من الاشخاص يحملون نعش متجهين به الى المقبرة لدفنه هذا النعش لرجل تاجر يدعى (حامد) خسر جميع تجارة بعدها اصيب بصدمة تسبب بوفاته يحضر مراسيم الدفن والده وعمه وأبنه بعد اجراء مراسم الدفن والانهاء منها وقبل مغادرته المقبرة يصدر صوت قوي أشبه بالانفجار ليتفاجأ الجميع بخروج (حامد) من قبره يصاب الجميع بالذهول والخوف من شدة الموقف ومن جهة اخرى توجد النساء في البيت بانتظار رجوع الرجال من المقبرة والنساء هن (أمه) (زوجته) (زوجة عمه) يشاهدن الرجال في موقف لا يحسدون عليه وبعدها يخبروهن بأن حامد على قيد الحياة لتتفاجأ النساء من هذا الحدث تتسارع الاحداث والمواقف بين النساء والرجال وحامد الذي يعاني من الجوع والعطش والتعب ولا يستطيع ان يأكل وان ما جرى له هو عقاب إذ رفض الارض دفنه لأنه كان يتعامل بالأجل مع الآخرين ان فكرة النص قائمة على العقاب وسبب العقاب هو التعامل بالأجل الذي يرفضه الدين الاسلامي .

تحليل النص

المكان التي تدور فيه الاحداث هو المقبرة وبيت حامد , أما زمان احداث المسرحية منذ بدايتها الى نهاية لا يستغرق الثلاثة ايام أن الشخصية الرئيسية الغائبة الحاضرة في هذا النص هي شخصية حامد (التاجر) إذ نجد ان شخصية حامد هي المهيمنة على احداث النص رغم عدم حضورها بشكل واضح منذ البداية اي بدون اي حوار , إذ تعد شخصية حامد هو مرتكز النص المسرحي لكل اشخاص المسرحية وهي المحرك الاساسي لهذا النص بكل تفاصيله , الشخصية الرئيسية حامد هو شخص متزوج لا يتجاوز الثلاثين يمتلك عائلة مكونة من اب وام وزوجة وولد لا يتجاوز الثامنة عشر من عمره إضافة الى العم وزوجة العم يعمل حامد في التجارة تتعرض تجارته الى الخسارة يصاب بصدمة قوية يفقد على اثرها الحياة , لقد قسم المؤلف الشخصيات على قسمين او محورين الاول هو الاب (شريف) والعم (حسن) والولد (ساجد) إضافة الى حفار القبور (شاكر) والحاج (سليم) وبعض الرجال الآخرين , اما القسم الثاني فهن النساء سلمى (أمه) بسمة (زوجته) وسعدية (زوجة عمه) وبعض النساء اللواتي حضرن مجلس العزاء , تختلف دلالات الشخصية الرئيسية (حامد) حسب طبيعة الحوار بين شخوص المسرحية فمثلاً الدفان (شاكر) في حوار يكشف لنا بأن حامد تاجراً فاسداً شأنه شأن الكثير من التجار الجشعين الطماعين الذين يغشون في تجارتهم ويتعاملون مع الناس بالأجل هنا يعطينا دلالة على ان شخصية

حامد شخصية سيئة ومستغلة للآخرين وكذلك النساء اللواتي حضرن مجلس العزاء اتهمن حامد , فاحدى النساء تتهم حامد بأخذ محل زوجها رغماً عنه والثانية تقول بأن هذا الرجل أي حامد غصب الناس حقوقهم وألقاهم في مهاوي الفقر وأنياب الجوع كل هذه دلالات واضحة على ان الشخصية الرئيسية (حامد) شخصية سيئة في تعاملها مع الناس من جها اخرة تظهر هذه الشخصية بصورة حسنة بتعاملها مع الناس من خلال العديد من الدلالات التي يذكرها افراد عائلة حامد فمثلاً عم حامد يدعي بأن حامد يفعل الخير مع الناس , وكذلك الحاج (سليم) يترحم على (حامد) إذ يقول لم يترك مناسبة ألا وبعث حاجة , فضلاً على الطعام والشراب وأكساء طلاب الدين المعوزين في شهر رمضان ,كل هذه دلالات على حسن شخصية حامد في تعامله مع الناس ويستمر مجرى الاحداث وبعدها يظهر حامد بشكل مباشر من خلال الحوار هنا تكون الشخصية الرئيسية حاضرة بكل تفاصيلها من خلال الحوار المباشر مع افراد عائلته إذ يظهر معذب لا يأكل ولا يشرب وهو معلق بين الارض والسماء كفه ملطخ بالسواد في حاله مزرية إذ رفضت الارض ان تحويه إلا بعد تطهير نفسه من الذنوب والخطايا , هذا العقاب هو عقاب إلهي لانه كان مدين للناس ويتعامل بالأجل , هنا تظهر الدلالة الحقيقية عن شخصية حامد الشخصية الرئيسية بأنها شخصية سيئة , أراد المؤلف هنا اىصال فكرة بأن الكثير من الاشخاص في مجتمعنا يقومون بمثل هذه الاعمال يظهرون امام الناس بشكل ملائكي بينما هم من الداخل وحوش مفترسة لا تعمل الخير وهمهم الوحيد جمع المال على حساب بقية المجتمع الذي يعاني من الفقر والجوع والعوز , ولكن العقاب الالهي أت لامحال على كل شخص يفعل السوء ويغتصب حقوق الناس .

الفصل الرابع

النتائج والاستنتاجات

النتائج ومناقشتها

١. الشخصية الرئيسية في جميع عينات البحث كان لها دور واضح ومؤثر في مجمل الحدث المسرحي وهي المحرك الرئيسي لعناصر النص
٢. الشخصية الرئيسية الغائبة في مسرحية الاشواك هي من حركت احداث السرحية على الرغم من عدم وجودها الفعلي
٣. حاول المؤلف في مسرحية (الاشواك) تبرير غياب الشخصية الرئيسية وذلك في دخوله في غيبوبة
٤. في مسرحية (تكلم يا حجر) كان ظهور واضح للشخصية الرئيسية الحاضرة من خلال الحوار الذي استمر منذ بداية النص الى نهايته

٥. في مسرحية العقاب استطاع المؤلف من الجمع ما بين الشخصية الرئيسية (الحاضرة والغائبة) ومدى تأثير كل منها على بقية الشخصيات الاخرى
٦. دلالات الشخصية الرئيسية كانت واضحة في جميع نصوص عينة البحث

^{٢٩}الاستنتاجات

١. الشخصية الرئيسية هي مصدر الهام الافكار وصراع الشخصيات الاخرى
٢. تشكل الشخصية الرئيسية الغائبة في النص المسرحي نقطة اهتمام من قبل المتلقي قد يضاهاها الشخصية الرئيسية الحاضرة
٣. تشكل الشخصية الرئيسية الحاضرة اهتمام لدى المتلقي وذلك لوجودها منذ بداية الحدث والى نهايته
٤. الدلالات في الشخصية الرئيسية مهمة تمكن المتلقي من فهم الشخصية الرئيسية وابعادها

- (^١) الزمخشري : اساس البلاغة , (بيروت : منشورات دار الكتب العلمية , ١٩٩٨) , ص ٢٩٥ .
- (^٢) علي بن محمد الشريف الجرجاني : التعريفات , (بيروت : مكتبة لبنان , ١٩٦٩) , ص ١٠٩ .
- (^٣) ابن منظور : لسان العرب , ط . ٤ , (بيروت : دار صادر بيروت للطباعة والنشر , ٢٠٠٥) , ص ٤٥ .
- (^٤) حسين رامز محمد رضا : الدراما بين النظرية والتطبيق , (بيروت : مطبعة الحرية , ١٩٨٢) , ص ٣٥٥ .
- (^٥) ابراهيم حماده : معجم المصطلحات المسرحية , (مصر : دار الشعب , ب ت) , ص ١٨٦ .
- (^٦) ينظر : ماري الياس وحنان قصاب حسن المعجم المسرحي , (لبنان : ناشرون , ١٩٩٧) , ص ٢٧٢ .
- (^٧) عبدالقادر القط : من فنون الاداب المسرحية , (بيروت : دار النهضة العربية , ١٩٧٨) , ص ٢٦ .
- (^٨) ينظر , عز الدين جلاوي : النص المسرحي في الادب الجزائري , (الجزائر : منشورات أهل القلم , ب ت) ص ١٢٩-١٣٠ .
- (^٩) ابراهيم فتحي : معجم المصطلحات الادبية , (القاهرة : التعااضدية العالمية للطباعة , والنشر , ١٩٨٦) , ص ٢١٢ .
- (^{١٠}) عبدالقادر القط : فن المسرحية , (القاهرة : دار نوبار للطباعة , ١٩٩٨) , ص ٢٠ .
- (^{١١}) لاجوي اجري : فن الكتابة المسرحية , تر : دريني خشبة , (مصر : مكتبة الانجلو المصرية , ب ت) , ص ٢٢١ .
- (^{١٢}) ينظر غنام محمد خضر : المسرحية ذات الفصل الواحد في ادب محي الدين زنكنة , رسالة ماجستير غير منشورة , (الموصل : جامعة الموصل , كلية التربية , ٢٠٠٥) , ص ٣٧ .
- (^{١٣}) ينظر : فيصل صالح الشيخ : البطل في مسرحيات معين بسيسو الشعرية , رسالة ماجستير غير منشورة , (جامعة الموصل , كلية التربية , ٢٠٠٠) , ص ١٧ .
- (^{١٤}) ينظر : فرانك هوانتج : المدخل الى الفنون المسرحية , تر : كامل يوسف واخرون , (القاهرة : دار المعرفة للنشر والتوزيع , ١٩٧٠) , ص ١٣٧-١٣٨ .
- (^{١٥}) ينظر : علي الراعي : مسرحيات مسرحيون , (القاهرة : ١٩٧٠) , ص ٢٧٠ .
- (^{١٦}) محمود ذياب : الزوبعة والغريب , (القاهرة : دار الكتاب العربي . ١٩٦٧) , ص ٢٤ .
- (^{١٧}) خالد عبداللطيف رمضان : البناء الفني للمسرحية : الشخصية الدرامية مجلة البيان العدد ٢٣٢ , (الكويت) , ١٩٥٠ , ص ٢٨ .
- (^{١٨}) عادل النادي : مدخل الى فن كتابة الدراما , (تونس : نشر وتوزيع مؤسسات عبدالكريم عبدالله , ١٩٨٧) , ص ٤٨ .
- (^{١٩}) ينظر , لاجوس اجري : مصدر سابق , ص ١٠٠ .
- (^{٢٠}) المصدر نفسه , ص ١٠٠ .
- (^{٢١}) سعد صالح : الانا والآخر , ازدواجية الفن التمثيلي , تر : شاكور عبدالحميد , (الكويت : مطابع السياسة , ٢٠٠١) , ص ٢٥ .
- (^{٢٢}) جولييان هلتون : نظرية العرض المسرحي , تر : نهاد صليحه , (مصر : هلا للنشر والتوزيع , ٢٠٠٠) , ص ٢٠٠ .
- (^{٢٣}) المصدر نفسه , ص ٢٠١ .
- (^{٢٤}) صلاح القصب وعبدالخالق كيطان : مقدمات في الاخراج المسرحي , العدد ٥٨ , مجلة بيان الثقافة , ٢٠٠١ , ص ٢ .
- (^{٢٥}) الكسي بوبوف : التكامل الفني في العرض المسرحي , تر : شريف شاكور , (دمشق : منشورات وزارة الثقافة والارشاد القومي , ١٩٧٦) , ص ١٧٢ .
- (^{٢٦}) ينظر : سامي عبدالحميد : مدخل الى فن التمثيل , (جامعة الموصل : دار الكتاب للطباعة والنشر , ٢٠٠١) , ص ٦٩ .
- (^{٢٧}) ياسين رشيد : ستانسلافسكي وفن الممثل المسرحي , العدد (٧-٨) , (بغداد : مجلة المسرح والسينما , ١٩٧٣) , ص ٧ .
- (^{٢٨}) سامي عبدالحميد : مصدر سابق , ص ٤٣ .

References

١. Ibn Manzur: Lisan al-Arab, ٤th ed., (Beirut: Dar Sadir Beirut for Printing and Publishing, ٢٠٠٥)
٢. Ajri, Lajoui: The Art of Dramatic Writing, trans. Drini Khashaba, (Egypt: Anglo-Egyptian Machine, n.d).

٣. Popov, Alexei: Integration in the Theatrical Presentation, trans. Sharif Shaker, (Damascus: Publications of the Ministry of Culture and National Guidance, (١٩٧٦
٤. Al-Jarhani, Ali bin Muhammad al-Sharif: Definitions, (Beirut: Library of Lebanon, (١٩٦٩
٥. Jalawji, Ezzedine: The Theatrical Text in Algerian Literature, (Algeria: Ahl al-Qalam Publications, n.d(.
٦. Hamada Ibrahim: Dictionary of Theatrical Terms, (Egypt: Dar al-Shaab, n.d(.
٧. Khader, Ghanem Muhammad: One-Act Drama in the Literature of Muhyiddin Zangana, unpublished MA thesis ,(Mosul: University of Mosul, College of Education, (٢٠٠٥
٨. Dhiab, Mahmoud: The Whirlwind and the Stranger, (Cairo: Dar Al-Kitab Al-Arabi, (١٩٦٧
٩. Al-Ra'i, Ali: Plays and Playwrights, (Cairo: (١٩٧٠
١٠. Rashid, Yassin: Stanislavski and the Art of Theatrical Acting, Issue (٨-٧), (Baghdad: Theater and Cinema Magazine, (١٩٧٣
١١. Reda, Hussein Ramez Muhammad: Drama between Theory and Application, (Beirut: Al-Hurriya Press, (١٩٨٢
١٢. Ramadan, Khaled Abdul Latif: The Artistic Structure of the Play: The Dramatic Character, Al-Bayan Magazine, Issue ٢٣٢, (Kuwait, (١٩٨٥
١٣. Al-Zamakhshari: The Basis of Rhetoric, (Beirut: Publications of Dar Al-Kutub Al-Alamiyyah, (١٩٩٨
١٤. Al-Sheikh, Saleh Faisal: The Hero in the Plays of Mu'in Bseiso, The Play, Unpublished Thesis, (University of Mosul, College of Education, (٢٠٠٠
١٥. Salih, Saad: The Self and the Other, the Duality of the Performing Art, Translated by: Shaker Abdul Hamid, (Kuwait: Matabi'a Al-Siyasa, (٢٠٠١
١٦. Abdul Hamid, Sami: Introduction to the Art of Acting, (University of Mosul: Dar Al-Kutub for Printing and Publishing, (٢٠٠١
١٧. Fathi, Ibrahim: Dictionary of Literary Terms, (Cairo: Al-Ta'awdiya Al-Alamiya for Printing and Publishing, (١٩٨٦
١٨. Al-Qasab, Salah and Abdul Khaliq Kaitan: Introductions to Theatrical Directing, Al-Bayan Cultural Magazine, Issue ٥٨, (Baghdad: (٢٠٠١
١٩. Al-Qat, Abdul Qadir: The Art of Drama, (Cairo: Dar Nubar for Printing, (١٩٩٨
٢٠. Al-Qat, Abdul Qadir: From the Arts of Dramatic Literature, (Beirut: Dar Al Nahda Al Arabiya, (١٩٧٨
٢١. Al Nadi, Adel: Introduction to the Art of Writing Drama, (Tunis: Publishing and Distribution of Abdul Karim Abdullah Institutions, (١٩٨٧

٢٢. Hilton, Julian: The Theory of Theatrical Performance, edited by: Nihad Saliha, (Egypt: Hala Publishing and Distribution, (٢٠٠٠
٢٣. Hoantaj, Frank: Introduction to the Arts of Dramatic Literature, translated by: Kamel Youssef and others, (Cairo: Dar Al Ma'rifa Publishing and Distribution, (١٩٧٠
٢٤. Elias, Mary and Hanan Qassab: The Theatrical Dictionary, (Lebanon: Publishers, (١٩٩٧